



download your manual

airRoxy Sp. z o.o.
ul. Graniczna 40
44-178 Przyszowice .
Phone (+48) 32 239 42 00,
www.airroxy.com
e-mail:office@airroxy.com



download your manual

airRoxy Sp. z o.o.
ul. Graniczna 40
44-178 Przyszowice .
Phone (+48) 32 239 42 00,
www.airroxy.com
e-mail:office@airroxy.com

INSTRUKCJA MONTAŻU NASAD KOMINOWYCH TYPU STRAŻAK

SZANOWNI PAŃSTWO

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Gwarantujemy, że zaspokoimy wszystkie Państwa oczekiwania. Życzymy zadowolenia z zakupionego sprzętu oraz jego użytkowania.



STRAŻAK

Nasada kominowa STRAŻAK służy jako zakończenie wentylacyjnych przewodów grawitacyjnych. Służy wspomaganiu ciągu kominowego. Wyposażona jest w wirnik osadzony na łóżykach kulowych pracujących w oleju, co gwarantuje długowieczne, bezawaryjne i ciche działanie. Nasada wykorzystuje siłę wiatru i jego energię do wytworzenia podciśnienia w kanale wentylacyjnym, różnica ciśnień pomiędzy przewodem kominowym a ciśnieniem atmosferycznym powoduje wysysanie powietrza z budynku. Nasada kominowa zabezpiecza kanał wentylacyjny przed opadami atmosferycznymi i zakłócaniem ciągu. Dzięki nasadom kominowym instalacje wentylacyjne będą właściwie funkcjonowały w każdych warunkach. Nasada zaprojektowana jest tak, aby kopuła nasady samoczynnie ustawiała się w kierunku zapewniającym prawidłową wentylację, niezależnie od kierunku wiatru. Wykonana ze stali kwasoodpornej 1.4404. **Nie stosować do kominów opalanych ekogroszkiem - pod rygorem utraty gwarancji.**



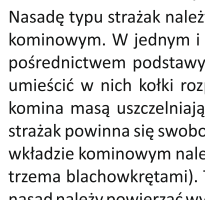
STRAŻAK CLASSIC

Strażak CLASSIC wykorzystuje siłę wiatru do zabezpieczenia przed powrotem dymu do komina. Zawsze ustawi się „plecami” do wiatru dzięki czemu, wiatr nie zakłóca przepływu spalin. Nasada obraca się z wykorzystaniem nasmarowanego pręta który jest dopasowany do tulejki (wysokość 120 mm). Posiada specjalne wcięcia w czapie, do których wpada wiatr powodując podciśnienie w kominie co skutkuje polepszeniem ciągu kominowego. Wykonany z blachy nierdzewnej kwasoodpornej 0,6 mm o najlepszym gatunku 1.4404 – gwarantuje to dużą odporność temperaturową 650°C oraz długą żywotność nasady. Mocowany za pomocą 4 otworów montażowych. Przeznaczony do kominów wentylacyjnych, kominów spalinyowych opalanych drewnem, pelletem, gazem, olejem. **Nie stosować do kominów opalanych ekogroszkiem - pod rygorem utraty gwarancji.**



STRAŻAK WING

Nasada kominowa – strażak WING wykorzystuje siłę wiatru do zabezpieczenia przed powrotem dymu do komina. Zawsze ustawia się „plecami” do wiatru, dzięki czemu wiatr nie zakłóca przepływu spalin. Nasada obraca się za pomocą dwóch bezobsługowych łożysk kulowych (kulki zanurzone w oleju), umieszczonych w stateczniku strażaka, co czyni je odporne na działanie spalin. Posiada specjalne wcięcia w czapie, przez które wiatr wpada, powodując podciśnienie w kominie i poprawiając ciąg kominowy. Wykonana z blachy nierdzewnej kwasoodpornej o grubości 0,6 mm o najlepszym gatunku 1.4404, gwarantuje dużą odporność temperaturową do 650°C oraz długą żywotność nasady. Mocowana za pomocą czterech otworów montażowych na podstawie. Przeznaczona do kominów wentylacyjnych oraz kominów spalinyowych opalanych drewnem, pelletem, gazem, olejem. **Nie stosować do kominów opalanych ekogroszkiem - pod rygorem utraty gwarancji.**



STRAŻAK WING Z PODSTAWĄ

Nasadę typu strażak należy montować na szczycie komina za pośrednictwem podstawy, lub bezpośrednio na rurze – wkładzie kominowym. W jednym i drugim przypadku, strażaki powinny być montowane ponad szczytem dachu. Montując nasadę za pośrednictwem podstawy należy oznaczyć miejsce otworów pod kołki montażowe na wierzchu komina, wywiercić otwory, umieścić w nich kołki rozporowe, następnie przykręcić podstawę strażaka. W razie potrzeby, wcześniej wyrównać wierzch komina masą uszczelniającą. Po sprawdzeniu, że cała konstrukcja jest stabilna, założyć strażaka na podstawę. Nasada typu strażak powinna się swobodnie obracać nie wydając żadnych efektów dźwiękowych. Montując strażaka bezpośrednio na rurze – wkładzie kominowym należy zwrócić uwagę na to, by cała konstrukcja była stabilna (np. przykręcić strażaka do rury kominowej trzema blachowkrętami). Trzeba pamiętać, że w każdym przypadku, dla zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikom, montaż nasad należy powierzać wyspecjalizowanym fachowcom.

KONSERWACJA OBROTOWYCH NASAD KOMINOWYCH

Nasady typu strażak, jak każde urządzenie techniczne, wymagają konserwacji zgodnie z odpowiednimi przepisami. Przeglądu należy dokonywać co najmniej raz do roku. Dobrym momentem jest, wykonywany przez zakłady kominarskie, coroczny przegląd przewodów kominowych i wentylacyjnych. Fakt ten musi być potwierdzony odpowiednim dokumentem. W celu dokonania takiego przeglądu należy zdemontować strażaka, poprzez odkręcenie bocznych blachowkrętów, w przypadku montowanej nasady bezpośrednio na przewodzie kominowym, lub zdjęciu z podstawy. Łatwy dostęp do przewodu kominowego pozwoli na jego sprawdzenie, a zdemontowaną nasadę (strażaka) możemy oczyścić i przeprowadzić konserwację łożysk poprzez nałożenie smaru lub uzupełnienie oleju, w zależności od wykonania. Po wykonaniu konserwacji, należy strażaka założyć z powrotem na podstawę i ewentualnie wkręcić śruby.

GWARANCJA

Nasady obrotowe firmy airRoxy objęte są gwarancją na okres **2 lat od daty zakupu**. Gwarancja jest ważna wyłącznie po okazaniu dowodu zakupu oraz prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Gwarancja nie obejmuje wad powstałych na skutek działania zewnętrznych sił mechanicznych, zanieczyszczeń, samodzielnych przeróbek, działania czynników chemicznych ani nieprawidłowego montażu. Jakość naszych wyrobów jest bardzo wysoka i mamy nadzieję, że będą Państwo zadowoleni z dokonanego zakupu oraz z długotrwałej, bezawaryjnej eksploatacji produktu.



PAP

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ КАМИННЫХ НАСАДОК

Уважаемые дамы и господа!

Благодарим вас за выбор нашего продукта. Мы гарантируем, что он оправдает все ваши ожидания. Желаем вам удовлетворения от приобретённого оборудования и его использования.



STRAŻAK

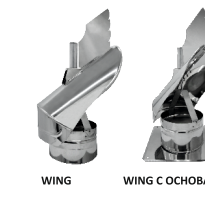
Дымоходная насадка служит для завершения вентиляционных гравитационных каналов и помогает поддерживать тягу в дымоходе. Она оснащена ротором, установленным на шариковых подшипниках, работающих в масле, что гарантирует долговечную, бесшумную и надежную работу. Насадка использует ветер и его энергию для создания разрежения в вентиляционном канале. Разница давления между дымоходом и атмосферным давлением обеспечивает удаление воздуха из здания. Дымоходная насадка защищает вентиляционный канал от атмосферных осадков и нарушения тяги. Благодаря насадкам вентиляционные системы будут правильно функционировать в любых условиях. Насадка спроектирована так, чтобы купол автоматически устанавливался в направлении, обеспечивающем правильную вентиляцию, независимо от направления ветра. Изготовлена из кислотостойкой нержавеющей стали сорта 1.4404. Не использовать для дымоходов, работающих на эко-угле — в противном случае гарантия аннулируется.



CLASSIC

CLASSIC С ОСНОВАНИЕМ

насадка на дымоход CLASSIC использует силу ветра для предотвращения обратного попадания дыма в дымоход. Она всегда устанавливается «спиной» к ветру, благодаря чему ветер не мешает току дымовых газов. Насадка вращается с использованием смазанного стержня, который подходит к втулке (высота 120 мм). Имеет специальные выемки в крышке, в которые попадает ветер, создавая разрежение в дымоходе и тем самым улучшая тягу. Изготовлена из кислотостойкой нержавеющей стали толщиной 0,6 мм лучшего сорта 1.4404 – это обеспечивает высокую термостойкость до 650°C и длительный срок службы насадки. Крепится с помощью 4 монтажных отверстий. Предназначена для вентиляционных дымоходов, дымоходов для сжигания дров, pellet, газа и масла. Не использовать для дымоходов, работающих на эко-угле — в противном случае гарантия аннулируется.



WING

WING С ОСНОВАНИЕМ

Дымоходная насадка WING использует силу ветра для предотвращения обратного попадания дыма в дымоход. Она всегда устанавливается «спиной» к ветру, благодаря чему ветер не мешает движению дымовых газов. Насадка вращается с помощью двух необслуживаемых шариковых подшипников (шарики погружены в масло), размещённых в стабилизаторе насадки, что делает их устойчивыми к воздействию дымовых газов. Имеет специальные выемки в крышке, через которые поступает ветер, создавая разрежение в дымоходе и улучшая тягу. Изготовлена из кислотостойкой нержавеющей стали толщиной 0,6 мм высшего сорта 1.4404, что обеспечивает высокую термостойкость до 650°C и долгий срок службы насадки. Крепится к основанию с помощью четырёх монтажных отверстий. Предназначена для вентиляционных дымоходов, а также для дымоходов, работающих на дровах, pellet, газе и масле. Не использовать для дымоходов, работающих на эко-угле — в противном случае гарантия аннулируется.

Дымоходную насадку следует устанавливать на вершине дымохода с использованием основания или непосредственно на трубе – вкладыше дымохода. В обоих случаях насадки должны устанавливаться выше конька крыши. При монтаже насадки с использованием основания необходимо отметить места отверстий под монтажные дюбели на верхней части дымохода, просверлить отверстия, вставить в них распорные дюбели и затем прикрутить основание. При необходимости предварительно выровнять верх дымохода герметизирующей массой. После проверки устойчивости всей конструкции установить насадку на основание. Дымоходная насадка должна свободно вращаться, не издавая никаких посторонних звуков. При монтаже насадки непосредственно на трубе – вкладыше дымохода следует убедиться, что вся конструкция стабильна (например, закрепить насадку на трубе дымохода тремя саморезами по металлу). Необходимо помнить, что во всех случаях, для обеспечения безопасности пользователей, монтаж насадок должен выполняться квалифицированными специалистами.

Обслуживание вращающихся дымоходных насадок

Вращающиеся дымоходные насадки, как любое техническое устройство, требуют обслуживания в соответствии с действующими нормативными требованиями. Осмотр необходимо проводить как минимум раз в год. Хорошим моментом для этого является ежегодная проверка дымоходов и вентиляционных каналов, выполняемая специализированными предприятиями по чистке дымоходов. Этот факт должен быть подтвержден соответствующим документом. Для проведения такого осмотра необходимо демонтировать насадку — путём откручивания боковых саморезов, если насадка установлена непосредственно на дымоходном канале, либо снятием её с основания. Легкий доступ к дымоходу позволит проверить его состояние, а снятую насадку можно очистить и провести обслуживание подшипников, нанеся смазку или долив масло в зависимости от конструкции. После проведения обслуживания насадку следует снова установить на основание и при необходимости закрутить винты.

гарантия

Вращающиеся насадки фирмы airRoxy находятся на гарантии сроком 2 года с даты покупки. Гарантия действует только при предъявлении документа о покупке и правильно заполненной гарантийной карты. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие вследствие воздействия внешних механических сил, загрязнений, самостоятельных переделок, воздействия химических веществ или неправильного монтажа. Качество наших изделий очень высокое, и мы надеемся, что вы останетесь довольны покупкой и долгосрочной, бесперебойной эксплуатацией продукта.



download your manual

airRoxy Sp. z o.o.
ul. Graniczna 40
44-178 Przyszowice .
Phone (+48) 32 239 42 00,
www.airroxy.com
e-mail:office@airroxy.com

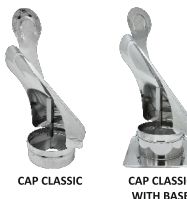
INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR CAPS

DEAR CUSTOMERS

Thank you for choosing our product. We guarantee that it will meet all your expectations. We wish you satisfaction with your purchase and its use.



A chimney cap serves as the termination point for gravitational ventilation ducts. It is equipped with a rotor mounted on ball bearings operating in oil, ensuring long-lasting, reliable, and quiet operation. Its purpose is to support chimney draft. The cap harnesses wind and its energy to create a vacuum in the ventilation channel, where the pressure difference between the chimney duct and atmospheric pressure causes air to be drawn out of the building. The chimney cap protects the ventilation channel from precipitation and draft disturbances. With chimney caps, ventilation systems will function properly under all conditions. The cap is designed so that its dome automatically aligns itself to ensure proper ventilation, regardless of wind direction. Made of acid-resistant stainless steel 1.4404. **Do not use with chimneys red with eco-pea coal.doing so will void the warranty.**



CAP CLASSIC



CAP CLASSIC
WITH BASE

The cap CLASSIC utilizes the wind force to protect against smoke returning into the chimney. The cap is always positioned with its "back" to the wind, ensuring that the wind does not disrupt the flow of combustion gases. The cap rotates using a lubricated rod that is fitted into a sleeve (height 120 mm). It has special indentations in the cap, where the wind enters, creating a low-pressure zone in the chimney, resulting in improved chimney draft. Made of 0.6mm acid-resistant stainless steel of the highest quality, 1.4404 grade – ensuring high temperature resistance up to 650°C and a long lifespan for the cowl. It is mounted using 4 mounting holes and is suitable for ventilation chimneys, flue chimneys fueled by wood, pellets, gas, or oil. **Do not use on chimneys fueled with eco-pea coal, under penalty of voiding the warranty.**



CAP WING



CAP WING
WITH BASE

The cap WING utilizes the the wind force to protect against smoke returning into the chimney. The cap is always positioned with its "back" to the wind, ensuring that the wind does not disrupt the flow of combustion gases. The cap rotates using two maintenance-free ball bearings (balls melted in oil). The bearings are located in the stabilizer of the cap making them resistant to combustion byproducts. It has special indentations in the cap, where the wind enters, creating a low-pressure zone in the chimney, resulting in improved chimney draft. Made of 0.6mm acid-resistant stainless steel of the highest quality, 1.4404 grade – ensuring high temperature resistance up to 650°C and a long lifespan for the cowl. It is mounted using 4 mounting holes and is suitable for ventilation chimneys, flue chimneys fueled by wood, pellets, sawdust, gas or oil. **Do not use on chimneys fueled with eco-pea coal — doing so will void the warranty.**

The chimney cap should be installed at the top of the chimney, either using a base or directly on the chimney liner pipe. In both cases, the chimney caps should be mounted above the roof ridge. When installing the cap using a base, mark the locations for the mounting anchors on the top of the chimney, drill the holes, insert the expansion anchors, and then attach the base. If necessary, level the top of the chimney beforehand using sealing compound. After ensuring that the entire structure is stable, place the cap on the base. The cap should rotate freely without producing any noise. When installing the cap directly on the chimney liner pipe, make sure that the entire structure is stable (e.g., secure the cap to the chimney pipe with three self-tapping screws). It should be remembered that, in all cases, to ensure user safety, the installation of chimney caps should be performed by qualified professionals.

MAINTENANCE OF ROTATING CHIMNEY CAPS

Rotating chimney caps, like any technical device, require maintenance in accordance with applicable regulations. Inspections should be carried out at least once a year. A suitable time for this is during the annual inspection of chimney and ventilation ducts performed by professional chimney services. This inspection must be documented. To perform such an inspection, the cap should be removed by unscrewing the side self-tapping screws if it is installed directly on the chimney pipe, or by lifting it off the base. Easy access to the chimney allows for its inspection, while the removed cap can be cleaned and the bearings serviced by applying grease or topping up oil, depending on the design. After maintenance is completed, the cap should be reinstalled on the base and, if necessary, the screws tightened.

GUARANTEE

Rotating caps by airRoxy are covered by a 2-year warranty from the date of purchase. The warranty is valid only upon presentation of the proof of purchase and a correctly completed warranty card. The warranty does not cover defects resulting from external mechanical forces, contamination, unauthorized modifications, exposure to chemical agents, or improper installation. The quality of our products is very high, and we hope that you will be satisfied with your purchase and enjoy long-term, trouble-free use of the product.

Гарантийная карта №: _____

Дата обнаружения изъятия	Дата ремонта	Объем ремонта	Подпись
Модель: _____ Фабричный номер: _____ Дата продажи: _____ № счета: _____	Модель: _____ Фабричный номер: _____ Дата продажи: _____ № счета: _____	Модель: _____ Фабричный номер: _____ Дата продажи: _____ № счета: _____	
Печать продавца	Печать продавца	Печать продавца	
Дата _____ Печать сервисного пункта	Дата _____ Печать сервисного пункта	Дата _____ Печать сервисного пункта	

Karta gwarancyjna nr: _____

Дата wykrycia usterki	Дата naprawy	Zakres naprawy	Podpis
Model: _____ Nr fabryczny: _____ Data sprzedaży: _____ Nr rachunku: _____	Model: _____ Nr fabryczny: _____ Data sprzedaży: _____ Nr rachunku: _____	Model: _____ Nr fabryczny: _____ Data sprzedaży: _____ Nr rachunku: _____	
Pieczęć sprzedawcy	Pieczęć sprzedawcy	Pieczęć sprzedawcy	
Дата _____ Pieczęć serwisu	Дата _____ Pieczęć serwisu	Дата _____ Pieczęć serwisu	

Guarantee no: _____

Date of report	Date of repair	Scope of repair	Signature
Model: _____ Serial number: _____ Date of sale: _____ Receipt number: _____	Model: _____ Serial number: _____ Date of sale: _____ Receipt number: _____	Model: _____ Serial number: _____ Date of sale: _____ Receipt number: _____	
Seller's stamp	Seller's stamp	Seller's stamp	
Дата _____ Service's stamp	Дата _____ Service's stamp	Дата _____ Service's stamp	

2 lata gwarancji / 2 year guarantee / 2 года гарантии

